

10 Years of Progress and Success

On the occasion of the Kingdom's commemorations of passing ten years of His Majesty King Abdullah II taking over the throne, and passing ten years since the establishment of Amman Stock Exchange (ASE), the ASE held a reception party in which a number of representatives from the local and international financial and banking sector attended.

The Executive Chairman of Jordan Securities Commission (JSC), Dr. Bassam Saket delivered a speech in which he delineated that the establishment of the ASE coincided with His Majesty's taking over the throne. Since then, the dawn of a new era emerged during which lots of accomplishments were fulfilled in various political, economic, technical, social and educational domains. At the head of these fields is the capital market sector. A new Securities Law was issued which settled the rule of separating the surveillance and organizing role from the execution one. The Law laid the foundations for the start of development and renewal at the capital market institutions. Dr. Saket added that the JSC has put precaution legislations and has applied three trading systems, surveillance systems, and electronic clearing and settlement systems. It also linked the Depository center with the trading system (Tight Coupling Interface), and it issued the Corporate Governance Code, the Disclosure Directives.

١٠ سنوات من التميز والعطاء المستمر

بمناسبة احتفالات المملكة بمرور عشر سنوات على تولي حضرة صاحب الجلالة الهاشمية الملك عبد الله الثاني ابن الحسين المعظم حفظة الله سلطاته الدستورية وبمناسبة مرور عشر سنوات على تأسيس بورصة عمان أقامت بورصة عمان حفل استقبال شارك فيه عدد من ممثلي القطاع المالي والمصرفي المحلي والدولي.

وألقى رئيس هيئة الأوراق المالية الدكتور بسام السaket كلمة قال فيها أن إنشاء بورصة عمان قد تزامن مع تولي سيد البلاد سلطاته الدستورية حيث انبثق فجر عصر جديد تحقق فيه خلال العشر سنوات الماضية إنجازات في مختلف المجالات السياسية والاقتصادية والتقنية والاجتماعية والتعليمية، وفي مقدمة هذه المجالات قطاع سوق رأس المال، حيث صدر قانون الأوراق المالية، الذي أرسى قواعد الفصل بين الرقابة والتنظيم والتنفيذ ووضع الأسس لانطلاق مؤسسات سوق رأس المال في التطوير والتحديث وأضاف بأنه خلال تلك السنوات قامت الهيئة بوضع تشريعات وقائية تطويرية وتطبيق ثلاثة أنظمة تداول ومثلها أنظمة للرقابة ونظام التقاص والتسوية الإلكتروني وربط مركز الإيداع مع نظام التداول Tight Coupling Interface، وعمل دليل لحوكمة الشركات المساهمة العامة و تعليمات للإفصاح/ والملكيات للإدارات.

وألقى رئيس مجلس إدارة بورصة عمان محمد صالح الحوراني كلمة قال فيها أن بورصة عمان تمكنت خلال فترة العشر سنوات الماضية من تحقيق إنجازات كبيرة في مختلف الأصعدة التقنية والتشريعية والرقابية حيث استخدمت أفضل البرامج ووسائل التكنولوجيا والاتصال والحماية، وتطبيق نظام تداول إلكتروني، يمتاز بالسرعة والكفاءة والشفافية، وقد تم تطويره وتحديثه أكثر من مره، وكان آخرها إطلاق النسخة الأحدث من هذا النظام قبل أيام.



The Chairman of the ASE Board of Directors, Mr. Mohammed S. Hourani, also delivered a speech in which he said that Amman Stock Exchange was able to accomplish remarkable developments in the technical, legislative and surveillance fields. The ASE used the best programs of technology and methods safety and protection. It also adopted a trading system that is distinguished by a high speed, efficiency and transparency. The system was developed several times and the latest version was launched a few days ago. At the field of international cooperation, Mr. Hourani said that the ASE has become an effective member at a number of Arab and international federations. Furthermore, the acceptance of the ASE as a full member at the World Federation of Exchanges (WFE) came to top the ASE's developments.

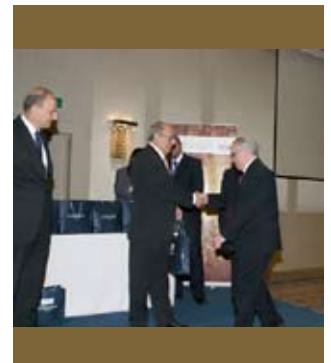
In his speech, the CEO of the ASE, Mr. Jalil Tarif, said that applying the new version of the trading system NSC V900 is considered a major leap in Jordan Capital Market and entailed introducing comprehensive changes to all the components of the electronic infrastructure of the Stock Exchange as well as the other capital market institutions. Among these were the use of new servers, new communication networks, routing systems, and new fiber optic networks. He added that the introduction of the new version crowns two-years of persistent efforts started by the Jordan Securities Commission (JSC), the ASE and the Securities Depository Center (SDC). Tarif also said, the 2.5 million-Euro project, funded by the European Union, aimed at upgrading the infrastructure of the capital market institutions and he explained that this project is considered a major leap for the concerned institutions as the electronic trading system have now become linked with the SDC systems and the JSC new monitoring systems introduced upon the launch of the project.

Finally, the ASE announced during the party the launching of a new website. The company responsible of renewing the website gave a brief on the basic features of the new website which has a lot of privileges in regard to being user-friendly and the ability of restoring historical data and disclosures.

وفي مجال التعاون الدولي، قال الحوراني بأن بورصة عمان قد باتت عضواً هاماً ومؤثراً في عدد من الاتحادات والمنظمات العربية والدولية، ولعل قبول البورصة عضواً كاملاً في الاتحاد الدولي للبورصات والذي يضم حوالي (٧٠) بورصة عالمية تنويحاً للجهود التي بذلت في التطوير.

وقال المدير التنفيذي لبورصة عمان جليل طريف في كلمته ألقاها بهذه المناسبة أن تطبيق النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني NSC V900 قد مثل نقلة نوعية كبيرة في سوق رأس المال الأردني وان تطبيق النسخة الجديدة قد تطلبت إدخال تغييرات جذرية شاملة على جميع مكونات البنية التحتية الإلكترونية للبورصة ولمؤسسات سوق رأس المال، حيث شمل ذلك استخدام أجهزة خادمة جديدة وشبكات اتصال وأجهزة موجهة وشبكات ألياف ضوئية جديدة. وأضاف بأن انطلاق مشروع التداول الإلكتروني الجديد يأتي تنويحاً لجهود استمرت نحو سنتين من العمل الذي بدأته هيئة الأوراق المالية وبورصة عمان ومركز إيداع الأوراق المالية لتحديث البنية التحتية لمؤسسات سوق رأس المال وبدعم وتمويل من الاتحاد الأوروبي، حيث بلغت كلفة هذا المشروع نحو (٢,٥) مليون يورو، إذ يعتبر انطلاق هذا المشروع نقلة نوعية كبيرة لمؤسسات سوق رأس المال خاصة في ظل ربط أنظمة التداول الإلكتروني مع أنظمة مركز إيداع الأوراق المالية والأنظمة الرقابية الجديدة لدى هيئة الأوراق المالية والتي تم استخدامها مع انطلاقة هذا المشروع.

كما تم خلال الحفل الإعلان عن انطلاق الموقع الإلكتروني الجديد لبورصة عمان حيث قامت الشركة المطورة للموقع بشرح الملامح الجديدة للموقع الإلكتروني الجديد والذي يضم خصائص وميزات كثيرة خاصة فيما يتعلق بسهولة التعامل معه وإمكانية الرجوع إلى البيانات والافصاحات تاريخياً.



The New Version of the Electronic Trading System

The Amman Stock Exchange (ASE) has launched the new version of the electronic trading system NSC V900 on Sunday, March 22nd, 2009, whereby 12534 transactions worth JD59.9 million were executed in the first trading session across the several trading stages including the new stages that have been introduced by the new system.

The CEO of the ASE, Jalil Tarif, stressed that the new version entailed introducing comprehensive changes to all the components of the electronic infrastructure of the Stock Exchange as well as the other capital market institutions. Among these were the use of new servers, new communication networks, routing systems, and new fiber optic networks.

He added that the introduction of the new version crowns two-years of persistent efforts started by the Jordan Securities Commission (JSC), the ASE and the Securities Depository Center (SDC). Tarif also said, the 2.5 million-Euro project, funded by the European Union, aimed at upgrading the infrastructure of the capital market institutions and he explained that this project is considered a major leap for the concerned institutions as the electronic trading system have now become linked with the SDC systems and the JSC new monitoring systems introduced upon the launch of the project.

Tarif also added that the first trading session, under the new version, successfully completed and all trading stages were carried out within the scheduled timeframe despite the partial disconnection in the dissemination of trading data for eight brokerage firms. However, the ASE technical team, trained to deal with such cases, was able to reconnect these firms to the service within a short period of time. The ASE technical team has been working closely and in cooperation with the capital market institutions to set up the proper infrastructure to implement the new trading system in accordance with international standards.

"The technical team will continue to monitor and follow up to ensure successful implementation of the new version which is set to boost the efficiency and transparency of trading in securities." Tarif stressed.

It is worth mentioning that the new version will help develop the trading process at the ASE and enhance the capacity of the electronic trading system. This is due to its high speed and efficiency in receiving and processing orders. This version will also help developing the programs used to manage the trading session; which will enable

النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني

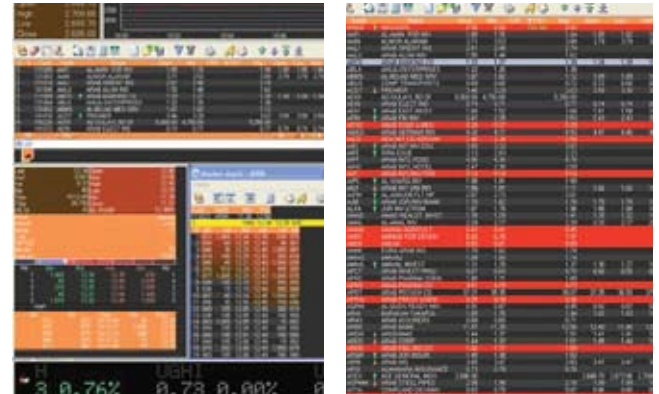
أطلقت بورصة عمان يوم الأحد الموافق ٢٢ آذار ٢٠٠٩ النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني المعروف بـ NSC V900، حيث تم تنفيذ نحو (١٢٥٣٤) عقداً يحجم تداول إجماليه مقداره (٥٩,٩) مليون دينار خلال جلسة التداول الأولى، نفذت من خلال مراحل التداول المختلفة والتي تتضمن مراحل جديدة استحدثها النظام الجديد.

وأكد المدير التنفيذي لبورصة عمان جليل طريف ان تطبيق النسخة الجديدة قد تطلبت إدخال تغييرات جذرية شاملة على جميع مكونات البنية التحتية للإلكترونية للبورصة وللمؤسسات سوق رأس المال، حيث شمل ذلك استخدام أجهزة خادمة جديدة وشبكات اتصال وأجهزة موجهة وشبكات ألياف ضوئية جديدة.

وأضاف بأن انطلاق مشروع التداول الإلكتروني الجديد يأتي تويجاً لجهود استمرت نحو سنتين من العمل الذي بدأته هيئة الأوراق المالية وبورصة عمان ومركز إيداع الأوراق المالية لتحديث البنية التحتية لمؤسسات سوق رأس المال وبدعم وتمويل من الاتحاد الأوروبي، حيث بلغت كلفة هذا المشروع نحو (٢,٥) مليون يورو، إذ يعتبر انطلاق هذا المشروع نقلة نوعية كبيرة لمؤسسات سوق رأس المال خاصة في ظل ربط أنظمة التداول الإلكتروني مع أنظمة مركز إيداع الأوراق المالية والأنظمة الرقابية الجديدة لدى هيئة الأوراق المالية والتي تم استخدامها مع انطلاقة هذا المشروع.

وأضاف طريف بأن جلسة التداول الأولى قد استكملت بنجاح وتم تنفيذ جميع مراحل جلسة التداول المختلفة حسب الاوقات المحددة لها، بالرغم من وجود بعض الانقطاع الجزئي في بث معلومات التداول الذي شهدته (٨) شركات وساطة، حيث تمكنت الأجهزة الفنية المختصة بالبورصة والتي كانت مهياة لمثل هذه الحالات بإجراء اللازم وإعادة وصل هذه الشركات بخدمة بث معلومات التداول وذلك خلال فترة قصيرة، حيث أن الأجهزة الفنية بالبورصة قد عملت خلال الأيام الماضية بالتعاون مع مؤسسات سوق رأس المال على تهيئة البنية الإلكترونية الملائمة لتطبيق النظام الجديد وبما ينسجم مع المعايير الدولية المطبقة بأحدث البورصات العالمية.

وأضاف طريف بأن الأجهزة الفنية ببورصة عمان ستستمر خلال الفترة المقبلة بمراقبة وتتبع تطبيق النسخة الجديدة على أكمل



the ASE having a full control on the trading session events. Moreover, it has interconnected the electronic trading system with control systems and the information dissemination systems as well as other systems.

Under the new version, new phases as well as new features have been added to the trading phases including the random opening feature, which seeks to restrict any attempt to affect the opening price of traded securities. Moreover, the closing price is no longer based on the price of the last transaction during the continuous trading phase. Instead, a new phase, called the pre-closing phase has been introduced whereby all participants in the market are involved in determining the closing price by applying an indicative equilibrium price formula based on the volume and price of the buy and sell orders placed in this phase. This applies to the random closing price, which is aimed at controlling attempts to influence the closing price. A new phase has been introduced as well; it is called Trading at Last. It provides the opportunity for all of those dealing on the market to trade at the closing price only as they can place the buy and sell orders and trade at the closing price for a certain period of time.

The new version also offers new types of buy and sell orders in terms of price and validity in addition to the stop loss order which allows the broker to enter a buy or sell order into the system on condition that it becomes effective only when the required price equals that stated in the order.

Tarif noted that the new version includes a new system called the Central Control Module (CCM) that reduces the trading risks and errors at the Stock Exchange as it verifies whether the orders placed in the system fulfill all the required conditions before they go through the electronic trading system. Tarif also said that the system does not accept orders unless the clients have reference numbers duly identified in line with practices set by the SDC. It also prevents the execution of any sell orders include a deficit, as the CCM checks the sufficiency of securities in the clients account, which are necessary to complete the order before passing it through the electronic system. The version has other features that aim at preventing any errors during the trading session. The ASE has also developed an alternative site (Disasters Recovery Site) that is used in case of an emergency, where the trading session is recovered at the point of the interruption.

وجه وبما يحقق الهدف المنشود منها وبما يعزز أكبر قدر من الكفاءة والشفافية في عمليات تداول الأوراق المالية.

ويذكر بهذا الصدد بأن النسخة الجديدة من نظام التداول تأتي لتطوير عمليات التداول في البورصة وزيادة القدرة الاستيعابية لنظام التداول الإلكتروني، حيث تتميز هذه النسخة بالسرعة العالية والكفاءة في استقبال أوامر الشراء والبيع ومعالجتها، وتطوير وظائف البرنامج المسؤول عن إدارة جلسة التداول بما يوفر سيطرة تامة للبورصة على أحداث جلسة التداول، فضلاً عن كونها ربطت نظام التداول الإلكتروني بأنظمة رقابية وأخرى خاصة بنشر المعلومات.

وتتمثل أهم ملامح النسخة الجديدة من النظام بزيادة مراحل جلسة التداول وإضافة العديد من الخصائص الجديدة لهذه المراحل، حيث تم تطبيق خاصية الافتتاح العشوائي وذلك للحد من محاولات التأثير على الأسعار الافتتاحية للأوراق المالية المتداولة، إضافة إلى تغيير قاعدة تحديد سعر إغلاق الأوراق المالية المتداولة والذي كان يتحدد اعتماداً على سعر آخر عقد في مرحلة التداول المستمر،

حيث تم إضافة مرحلة جديدة تدعى مرحلة ما قبل الإغلاق يساهم فيها كل المشاركون في السوق لتحديد سعر الإغلاق من خلال احتساب سعر توازن تأسيري اعتماداً على كميات وأسعار أوامر العرض والطلب المدخلة خلال هذه المرحلة، وكذلك الحال أيضاً في تطبيق خاصية الإغلاق العشوائي والتي تهدف إلى الحد من محاولات التأثير على أسعار الإغلاق. كما تم أيضاً إضافة مرحلة جديدة من نوعها تسمى مرحلة التداول على سعر الإغلاق تتيح الفرصة لجميع المتعاملين في السوق للتداول على سعر الإغلاق فقط، وذلك من خلال إدخال أوامر الشراء والبيع على سعر الإغلاق لمدة زمنية محددة.

وتوفر النسخة الجديدة من النظام أنواعاً جديدة من أوامر الشراء والبيع من حيث السعر ومن حيث مدة السريان، إضافة إلى أمر إيقاف الخسارة الذي يتيح للوسيط إدخال أمر الشراء أو البيع إلى نظام التداول مع اشتراط عدم تفعيله حتى يتحقق الشرط المتعلق بوصول سعر الورقة المالية المعنية إلى السعر المشترط في الأمر.

وأكد طريف بأن النسخة الجديدة تتضمن نظاماً جديداً يسمى نظام التحكم المركزي ويهدف هذا النظام إلى الحد من مخاطر وأخطاء التداول في البورصة، من خلال التأكد من استيفاء أوامر الشراء والبيع المدخلة لجميع الشروط اللازمة قبل تمريرها إلى نظام التداول الإلكتروني، حيث لا يقبل هذا النظام أوامر الشراء والبيع إلا إذا كانت مدخلة لأرقام عملاء معرفة حسب الأصول لدى مركز إيداع

الأوراق المالية، إضافة إلى منع حدوث عمليات البيع بعجز حيث يقوم نظام التحكم المركزي بالتحقق من توفر رصيد الأوراق المالية الكافية لإتمام تنفيذ أمر البيع قبل تمريره إلى نظام التداول الإلكتروني، والعديد من المزايا الأخرى التي تهدف إلى منع حدوث أية أخطاء خلال عمليات التداول. كما قامت البورصة بتطوير موقع بديل (Disasters Recovery Site) يتم استخدامه في حال حدوث أي طارئ للموقع الأصلي، حيث تستأنف جلسة التداول من حيث توقفت بفعل العامل الطارئ.



Awareness Lectures on the New Trading System

Amman Stock Exchange started yesterday, March 30th, 2009, holding awareness lectures for the investors about the new trading system applied at the ASE, its features and the latest amendments of the new version (NSC V900). Holding such lectures comes in line with the ASE's policy of raising awareness among investors and people interested in securities trading, particularly, in regard to the rules and legislations that control the trading operations at the ASE. The lectures took place at the Investors Gallery in The Housing Bank Complex/ 5th Floor and were attended by a large number of people, which exceeded 100 participants.



محاضرات توعية بنظام التداول الإلكتروني الجديد

بدأت بورصة عمان يوم أمس الموافق ٣٠ آذار/٢٠٠٩ بعقد محاضرات لتوعية جمهور المتعاملين بالأوراق المالية حول مزايا النسخة الجديدة من نظام التداول الإلكتروني NSC V900 الذي بدأ العمل به في ٢٢ آذار/٢٠٠٩ وأهم التعديلات التي جرت على قواعد التداول في البورصة. ويأتي عقد هذه المحاضرات انسجاماً مع السياسة العامة لبورصة عمان في مجال زيادة الوعي لدى المتعاملين والمهتمين بالأوراق المالية وخاصة فيما يتعلق بالأنظمة والقواعد التي تحكم عمليات تداول الأوراق المالية في البورصة. ويجدر الإشارة إلى أنه تم عقد المحاضرات في قاعة المستثمرين بالطابق الخامس في مجمع بنك الإسكان/ الشميساني. وقد حظيت هذه المحاضرات بمشاركة كبيرة حيث تجاوز عدد الحاضرين عن (١٠٠) مشارك.



ASE 10th General Assembly Meeting

On March 12th, 2009 the ASE held its 10th General Assembly meeting, which was chaired by H.E. Mr. Mohammad S. AL-Hourani, Chairman of the Board of Directors and with the presence of all board members, the CEO of the ASE and the Jordan Securities Commission (JSC) representative. During the meeting, they discussed the Board of Directors report of the ASE's accomplishments during the year 2008, and its future plans. Furthermore, the auditor report of the ASE the balance sheet, income statement and financial position were presented. They also discussed the annual budget, as well as the 2008 revenues and expenses and cash flow statements and the financial statements of the year ending on December 31st, 2008 were endorsed. New members for the ASE Board of Directors were elected. Al-Amal Financial Investments, Aman For Securities, Arab Co-operation Financial Investment, and Business Women Trading Securities won the membership.



اجتماع الهيئة العامة العاشر لبورصة عمان

عقدت بورصة عمان اجتماع الهيئة العامة العادية العاشر يوم الخميس الموافق ١٢/٣/٢٠٠٩ برئاسة محمد صالح الجوراني رئيس مجلس إدارة بورصة عمان وبحضور أعضاء مجلس الإدارة والمدير التنفيذي لبورصة عمان جليل طريف وممثل هيئة الأوراق المالية. حيث تم خلال الاجتماع مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن أعمال البورصة لعام ٢٠٠٨ وخطتها المستقبلية، والاستماع إلى تقرير مدقق حسابات البورصة عن ميزانيتها وحساباتها الختامية وأوضاعها المالية، بالإضافة إلى مناقشة الميزانية السنوية وحساب الإيرادات والمصاريف و التدفقات النقدية لبورصة والمصادقة على البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨. كما تم خلال الاجتماع انتخاب أعضاء مجلس إدارة جديد لبورصة عمان حيث فاز كل من: شركة الأمل للاستثمارات المالية، وشركة أمان للأوراق المالية، وشركة التعاون العربي للاستثمارات المالية، وشركة صاحبات الأعمال لتداول

The ASE Participates in the Inauguration of Damascus Stock Exchange

Amman Stock Exchange (ASE), represented by the CEO, Mr. Jalil Tarif, participated last week in the inauguration of Damascus Stock Exchange (DSE). The Chairman of the Board of Directors of the DSE, Mr. Rateb Shallah, delivered the shield of Damascus Stock exchange to Mr. Tarif as gratitude of the efforts and contributions of Amman Stock Exchange in the establishment of the DSE which honored the Jordan Securities Commission, as well.

It is worth mentioning that the Jordan Capital Market institutions, represented by the Jordan Securities Commission, Amman Stock Exchange and the Securities Depository center have offered real support so as to enable the DSE to commence its functions. They held training courses for the staff of the DES and gave them support in regard to the technical and legislative domains. The cooperation between the two markets still exists to strengthen the links between the securities markets in order to enhance the national economy of the two countries.

The ASE Issues a Pamphlet Entitled "Milestones"

On the occasion of the ASE celebrating its 10th anniversary, it issued a pamphlet entitled "Milestones". The Milestones includes the developments accomplished by the ASE in the legislative and technical fields, in addition to disclosure and information dissemination and the Arab and International Cooperation. Moreover, it includes the milestones of the ASE from 1999 until 2008.



مشاركة بورصة عمان في افتتاح سوق دمشق للأوراق المالية

شاركت بورصة عمان بالاحتفال الرسمي لافتتاح سوق دمشق للأوراق المالية الأسبوع الماضي، حيث مثل بورصة عمان بهذا الاحتفال جليل طريف المدير التنفيذي للبورصة، وقد قام السيد راتب الشلاح رئيس مجلس إدارة سوق دمشق للأوراق المالية بتسليم السيد طريف درع سوق دمشق للأوراق المالية تقديراً للجهود والإسهامات التي قدمتها بورصة عمان في إنشاء سوق دمشق المالية، كما تم تكريم هيئة الأوراق المالية بهذه المناسبة.



ومما يذكر بهذا الصدد أن مؤسسات سوق رأس المال في الأردن ممثلة بهيئة الأوراق المالية وبورصة عمان ومركز إيداع الأوراق المالية قد أسهمت في تقديم مختلف أشكال الدعم لتمكين سوق دمشق للأوراق المالية من القيام بمهامها بما في ذلك عقد برامج تدريبية للقائمين على مؤسسات السوق في سوريا وكذلك تقديم الدعم الفني والخبرات المتخصصة في المجالات التشريعية والتكنولوجية والفنية، حيث لا يزال التعاون قائماً في مختلف هذه المجالات لما لذلك من أهمية كبيرة في تعزيز أواصر التعاون المشترك بين أسواق المال لخدمة الاقتصاد الوطني في كلا البلدين الشقيقين.

بورصة عمان تصدر كتيب بعنوان "أهم الأحداث"

بمناسبة مرور عشر سنوات على تأسيس بورصة عمان، قامت البورصة بإصدار كتيب بعنوان "أهم الأحداث" يتضمن الإنجازات التي حققتها بورصة عمان خلال العشر سنوات من الناحية التشريعية والتقنية وفي مجال الإفصاح ونشر المعلومات والتعاون العربي والدولي، بالإضافة إلى أهم الأحداث التي حصلت في البورصة خلال الفترة من 1999-2008.

ASE Performance

ASE performance revealed a decline during March 2009, as the ASE price index weighted by free-float shares closed at (2708) points, a (1.8%) decrease in comparison with the end of 2008. This came as a result of the decrease in financial sector index by (4.5%), but the services sector index increased by (1%), and the industry sector by (2%). The index weighted by market capitalization closed at (5625) points at the end of March, a (10%) decrease in comparison with the end of 2008. The trading volume until March 2009 reached JD (2.8) billion compared to JD (4.7) billion in the same period of the last year, a (41%) decrease. The number of traded shares increased to (1.5) billion shares in comparison with (1.3) million shares at the same period of last year, a (17%) increase. The number of executed contracts decreased to (771.4) thousand contracts, a decrease of (24%) in comparison with the same period of last year. Market capitalization of listed companies decreased by JD (2.2) billion reaching JD (23.187) billion, a (8.7%) decrease against the end of year 2008, constituting (197.8%) of the GDP.

ASE's Performance Indicators

	% Change	شباط February	آذار March	
Trading Value (JD m)	19.50	979.7	1171.0	حجم التداول (مليون دينار)
Avg. Daily Trading Value (m)	19.60	48.9	58.5	المعدل اليومي لحجم التداول (مليون)
No. of Traded Shares (m)	24.30	552.6	686.9	عدد الأسهم (مليون)
No. of Contracts (thousand)	21.80	257.9	314.1	عدد العقود (بالآلاف)
Market Capitalization (JD m)	0.49	23074.0	23187.0	القيمة السوقية (مليون دينار)

أداء بورصة عمان

أظهرت مؤشرات الأداء في بورصة عمان تراجعاً خلال شهر آذار من عام ٢٠٠٩. حيث أغلق الرقم القياسي المرجح للأسهم الحرة عند (٢٧٠٨) نقطة وبانخفاض نسبيته (١,٨٪) مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٨. جاء ذلك نتيجة لانخفاض الرقم القياسي لأسعار أسهم القطاع المالي بنسبة (٤,٥٪)، بينما ارتفع لقطاع الخدمات بنسبة (١٪)، ولقطاع الصناعة بنسبة (٢٪). كما أغلق الرقم القياسي المرجح بالقيمة السوقية عند (٥٦٢٥) نقطة بانخفاض نسبيته (١٠٪) مقارنة مع مستواه في نهاية العام ٢٠٠٨. وبلغ حجم التداول لغاية شهر آذار ٢٠٠٩ حوالي (٢,٨) مليار دينار مقارنة مع (٤,٧) مليار دينار لنفس الفترة من العام الماضي وبانخفاض نسبيته (٤١٪). وبالنسبة لعدد الأسهم المتداولة فقد ارتفع ليصل إلى (١,٥) مليار سهم مقارنة مع (١,٣) مليار سهم للعام الماضي وبارتفاع نسبيته (١٧٪). كما انخفضت عدد العقود المنفذة ليصل إلى (٧٧١,٤) ألف عقد، بانخفاض نسبيته (٢٤٪) لنفس الفترة من العام الماضي. وبالنسبة للقيمة السوقية للأسهم المدرجة في بورصة عمان فقد انخفضت بمقدار (٢,٢) مليار دينار لتصل إلى (٢٣,١٨٧) مليار دينار وبانخفاض نسبيته (٨,٧٪) مقارنة مع نهاية عام ٢٠٠٨ لتشكل ما نسبته (١٩٧,٨٪) من الناتج المحلي الإجمالي.

مؤشرات أداء بورصة عمان

ASE Resolutions

CEO Decisions

- Re-trade the shares of Imcan for Financial Services as of March 1, 2008.
- Change the name of Housing Loan Insurance Company to Darkom Finance and Investments Company as of March 3, 2009.
- Transferring the shares of Jordan New Cable from the First Market to the Second Market as of March 3, 2009.
- List the Fourth issue of Treasury Bills for the year 2009, as of March 5, 2009. The maturity date is 29/1/2012. The total value is JD (125) million, and (6.361%) interest rate.
- Change the name of Afaq for Investment and Real Estate Development to Afaq Holding for Investment and Real Estate Development as of March 8, 2009.
- Change the name of Al-Ameer for Development Project to Afaq for Energy as of March 11, 2009.
- Change the Sector Classification of Darkom Finance and Investments from the Financial Sector/ Insurance to the Financial Sector / Diversified Financial Services as of March 16, 2009.
- Change the name of Al-Salem for Investment to Baby-lon Investments Company as of March 18, 2009.
- Suspend the trading of Jordan Industrial Resource shares as of March 2 Jordan Masaken for Land and Industrial Development Project in the Second Market as of March 23, 2009.
- List the (32.165.176) shares of United Iron and Steel Manufacturing in the Second Market as of March 23, 2009.
- List the (4.2) million shares of United Group for Land Transport in the Second Market as of March 25, 2009.
- Re-trade the shares of Tuhama For Financial Investments, as of March 26, 2008.
- List the First issue of Treasury Bills for the year 2009, as of March 30, 2009. The maturity date is August 22,2009 and the total value is JD (75) million.

Foreign Investment

- The value of shares purchased by Non-Jordanians in March equaled JD (304.2) million, (94.3%) of which were purchased by Arabs.
- The value of shares sold by Non-Jordanians was JD (298) million, (92.6%) of which were sold by Arabs.
- During this month, net Non-Jordanian investments showed a positive balance of JD (6.2) million.
- By the end of March, shares owned by non-Jordanians represented (48.5%) of ASE market capitalization, (33.3) of which are owned by Arab investors and (15.2%) by Non-Arabs.

قرارات بورصة عمان

قرارات المدير التنفيذي

- إعادة شركة إيمان للخدمات المالية للعمل في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/١.
- تغيير اسم شركة تأمين القروض السكنية إلى شركة داركم للتمويل والاستثمار وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٣.
- نقل إدراج أسهم شركة الكابلات الأردنية الحديثة من السوق الأول إلى السوق الثاني لبورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٣.
- إدراج الإصدار الرابع من سندات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقات ٢٠١٢/١/٢٩ والبالغ عددها (١٢٥,٠٠٠) سند بقيمة اسمية مقدارها (١٠٠٠) دينار بقيمة إجمالية تبلغ (١٢٥) مليون دينار وفائدة (٦,٣٦١٪) وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٥.
- تغيير اسم شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري إلى شركة آفاق للاستثمار والتطوير العقاري الفايزة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٨.
- تغيير اسم شركة الأمير للتنمية والمشاريع المتعددة إلى شركة آفاق للطاقة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/١١.
- تغيير التصنيف القطاعي لشركة داركم للتمويل والاستثمار من القطاع المالي/التأمين إلى القطاع المالي/الخدمات المالية المتنوعة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/١٦.
- تغيير اسم شركة السالم للاستثمار إلى شركة حدائق بابل المغلقة للاستثمارات وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/١٨.
- تعليق التداول بأسهم شركة الموارد الصناعية الأردنية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٢٢.
- إدراج أسهم شركة مساكن الأردن لتطوير الأراضي والمشاريع الصناعية والبالغ عددها (١٨) مليون سهماً في السوق الثاني، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٢٣.
- إدراج أسهم الشركة المتحدة لصناعة الحديد والصلب والبالغ عددها (٣٢,١٦٥,١٧٦) سهماً في السوق الثاني، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٢٣.
- إدراج أسهم شركة المجموعة المتحدة للنقل البري والبالغ عددها (٤,٢) مليون سهماً في السوق الثاني، وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٢٥.
- إعادة التداول بأسهم شركة ثمامة للاستثمارات المالية في البورصة وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٢٦.
- إدراج الإصدار الأول من أدوات الخزينة لعام ٢٠٠٩ استحقات ٢٠٠٩/٨/٢٢ والبالغ عددها (٧٥) ألف بقيمة اسمية مقدارها (١,٠٠٠) دينار بقيمة إجمالية تبلغ (٧٥) مليون دينار وذلك اعتباراً من ٢٠٠٩/٣/٣٠.

الاستثمار الأجنبي

- بلغت قيمة الأسهم المشتراة من قبل غير الأردنيين خلال شهر آذار (٣٠٤,٢) مليون دينار، منها (٩٤,٣٪) لمستثمرين عرب.
- بلغت قيمة الأسهم المباعة من قبل غير الأردنيين (٢٩٨) مليون دينار، منها (٩٢,٦٪) تم بيعها من قبل مستثمرين عرب.
- بلغ صافي استثمار غير الأردنيين خلال هذا الشهر (٦,٢) مليون دينار.
- شكلت الأسهم المملوكة من قبل غير الأردنيين (٤٨,٥٪) من القيمة السوقية لبورصة في نهاية آذار، منها (٣٣,٣٪) لمستثمرين عرب، و (١٥,٢٪) لغير العرب.

الشركات العشر الأكثر ارتفاعاً في أسعار أسهمها

TOP TEN PERFORMERS

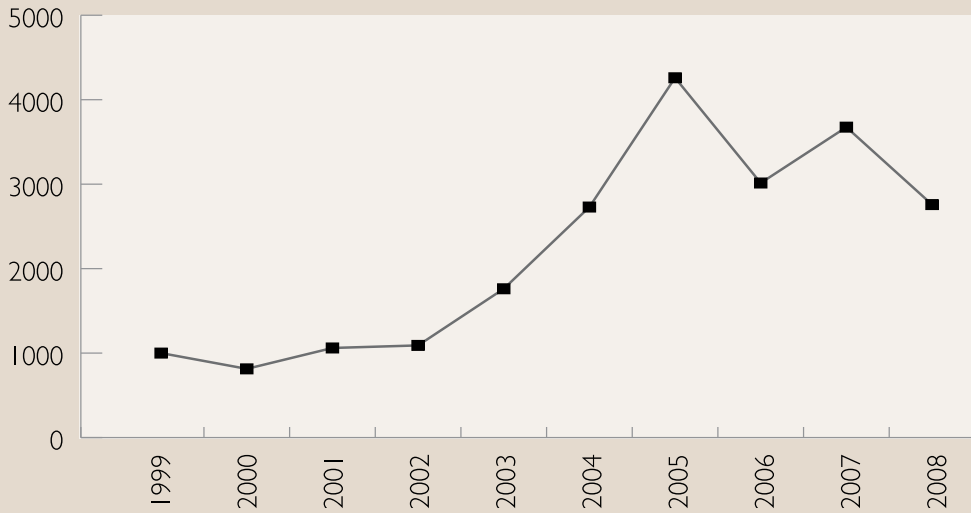
COMPANY'S NAME	(%) ↑	الإغلاق Closing	اسم الشركة
Darkom Finance And Investments	83.0	0.86	داركم للتمويل والاستثمار
Intel. Brokerage & Financial Markets	61.9	1.02	العالمية للوساطة والأسواق المالية
Real Estate Development	50.0	0.87	تطوير العقارات
Bindar Trading & Investment	49.4	2.30	بندار للتجارة والاستثمار
South Electronics	44.7	0.68	الجنوب للإلكترونيات
Darwish Al-Khalili & Sons	41.7	2.31	درويش الخليبي وأولاده
Jordan Steel	40.2	2.58	حديد الأردن
High Performance Real Estate	39.4	0.99	الكفاءة للاستثمارات العقارية
Jordan Tanning	38.0	5.56	الدباغة الأردنية
Middle East Pharma. & Chemic. Ind. & Medic. Apps.	37.9	2.40	الشرق الأوسط للصناعات الدوائية والكيميائية والمستلزمات الطبية

الشركات العشر الأكثر انخفاضاً في أسعار أسهمها

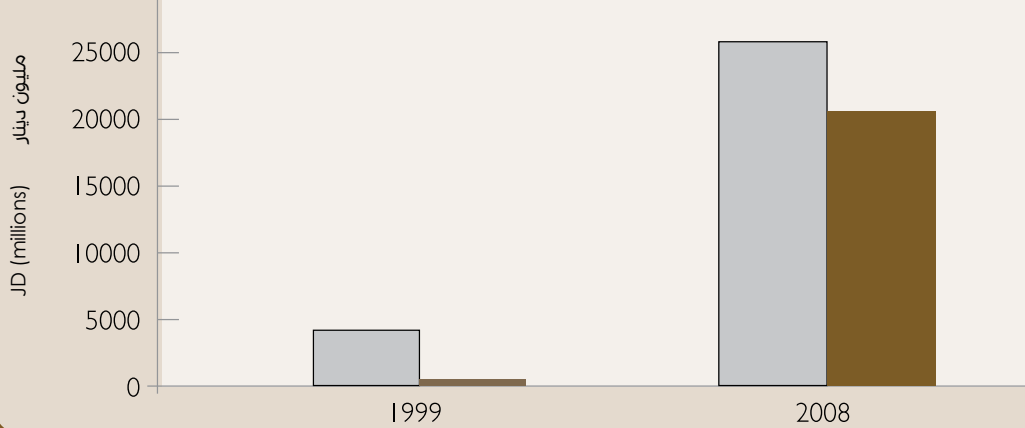
WORST TEN PERFORMERS

COMPANY'S NAME	(%) ↓	الإغلاق Closing	اسم الشركة
Kafa`A For Financial & Economical Inv.	31.9	1.30	الكفاءة للاستثمارات المالية والاقتصادية
Al Barakah Takaful	29.8	1.67	شركة البركة للتكافل
Rum Aladdin Industries	24.6	3.25	رم علاء الدين للصناعات الهندسية
Al-Qaria Food And Vegetable Oil Industries	23.6	1.33	القرية للصناعات الغذائية والزيوت النباتية
Al-Amin For Investment	21.5	1.83	الأمين للاستثمار
Resources For Development & Investment	18.8	1.08	الموارد للتنمية والاستثمار
Arab Real Estate Development	18.0	1.59	العرب للتنمية العقارية
Tuhama For Financial Investments	17.0	1.12	تهامة للاستثمارات المالية
Arab Life & Accident Insurance	16.7	2.99	العرب للتأمين على الحياة والحوادث
Ard Annomow For Real Estate Dev. & Inv.	16.3	1.34	ارض النمو للتطوير والاستثمار العقاري

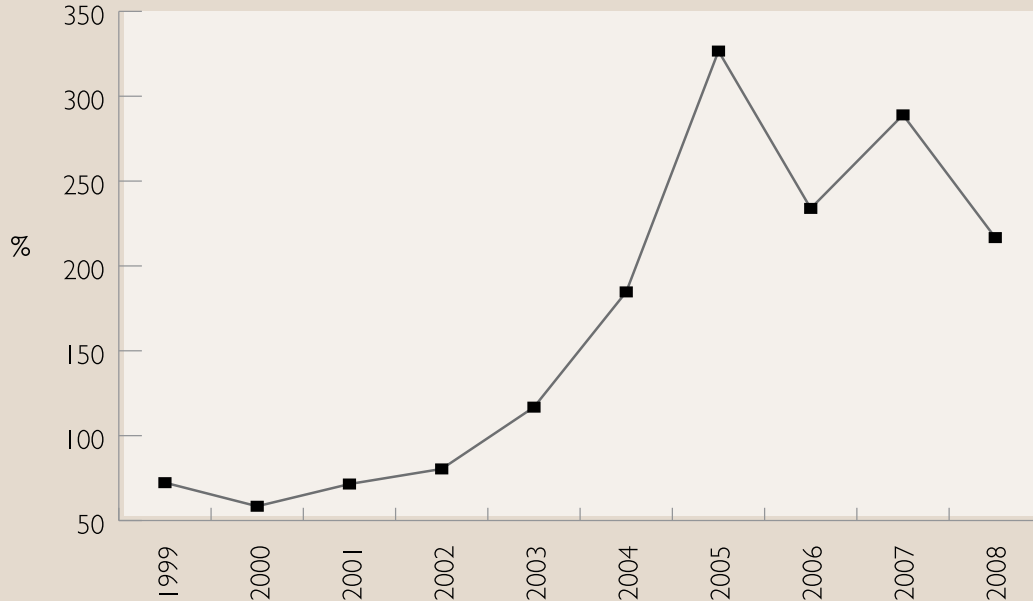
الرقم القياسي لأسعار الأسهم المرجح بالأسهم الحرة
ASE General Free Float Weighted Index

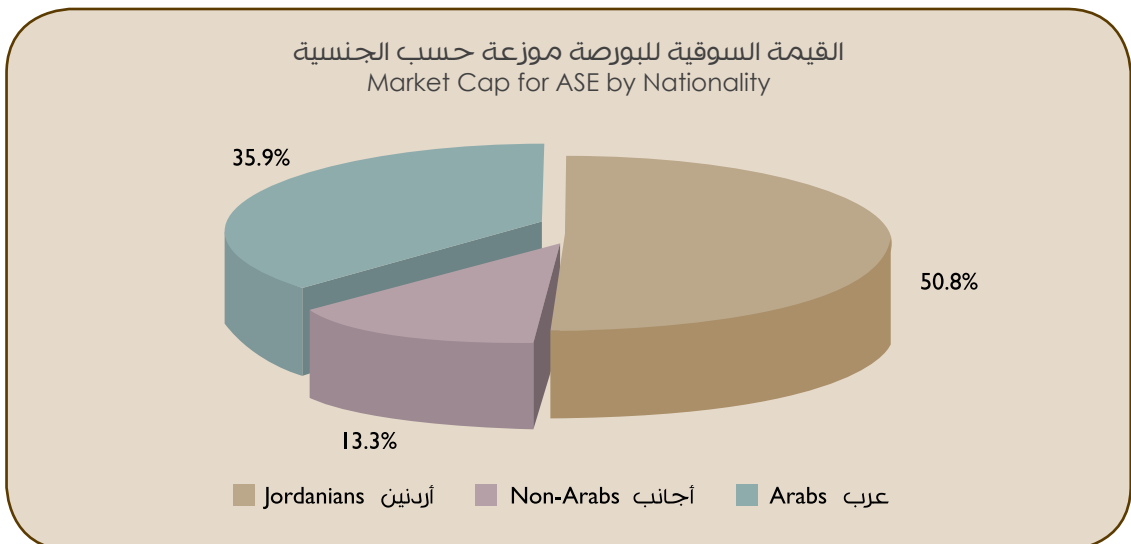
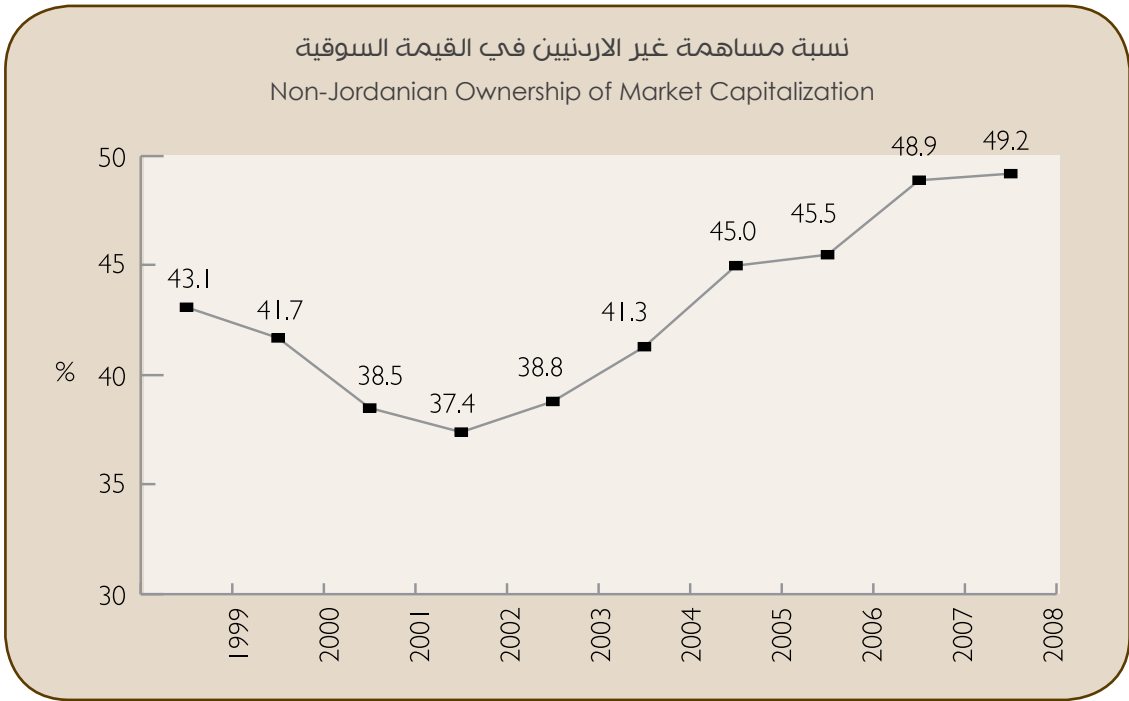
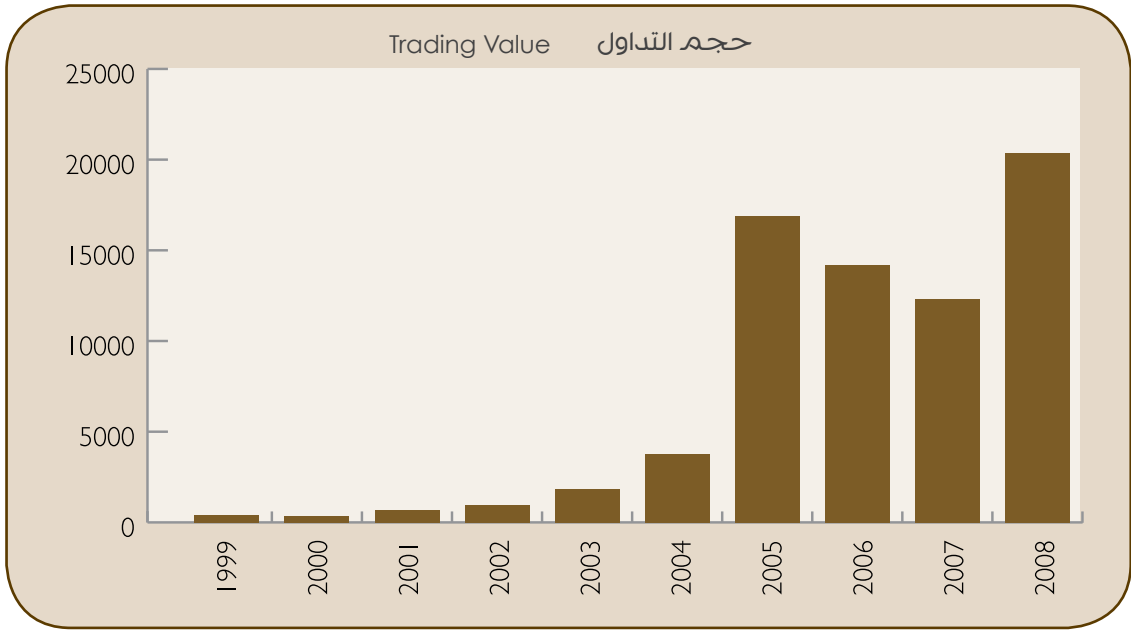


Market Cap القيمة السوقية Value Traded حجم التداول



القيمة السوقية الى الناتج المحلي
Market Capitalization / GDP





10TH

ANNIVERSARY AN USARY ANNIVER

10 سنوات من التميز والعطاء المستمر
10 Years of Progress and Success

عرجان - قرب وزارة الداخلية Arjan-Near Ministry of Interiors
فاكس 5664071 هاتف 5664109 - 5664081 Tel.
P.O. Box 212466 Amman 1121 - Jordan ص.ب. 212466 عمّان 1121 - الأردن
info @ase.com.jo www.exchange..jo

